BAZTAN BALLEKO UDALA
AYUNTAMIENTO DEL NOBLE VALLE Y UNIVERSIDAD DE BAZTAN -NAVARRA-

2011ko URRIAren 27ko OHIKO OSOKO BILKURA
SESION PLENARIA ORDINARIA DE 27 DE OCTUBRE DE 2011

Baztango Herriko Etxeko Bilera Aretoan, 2011ko urriaren 27an, arratsaldeko 7etan, Baztango Udaleko Osoko Bilkura bildu da, ohiko bileran, Garbiñe Elizegi Narbarte alkate anderearen lehendakaritzapean, eta zinegotzi hauek etorri dira: Mikel Ortega Arraztoa, Santiago Esarte Muniain, Maitane Maritorena Azkarate eta Jon Elizetxe Bidegarai, BILDU taldekoak; Begoña Sanzberro Iturriria, Maria Carmen Iribarren Iribarren, Maria Isabel Olave Ballarena, Leopoldo Jaén Sobrino, Jose Mª Garmendia Arizmendi, UPN taldekoak; Florentino Goñi Telletxea, Iñigo Iturralde Eliceche BAZTANGO EZKERRA taldekoak; Pedro María Iriarte Celayeta, NABAI(2011) taldekoa.

Ez da bertaratu:

Idazkari lanetan, Iulen Urbiola Loyarte jauna ari da.

Alkate anderearen aginduz, bilkura hasi da.

En la Sala de Sesiones del Ayuntamiento del Valle de Baztan, siendo las 7 de la tarde del día 27 de octubre de 2011, se reúne, en sesión ordinaria el Pleno Municipal, presidido por la alcaldesa Garbiñe Elizegi Narbarte y con la asistencia de los siguientes concejales: Mikel Ortega Arraztoa, Santiago Esarte Muniain, Maitane Maritorena Azkarate y Jon Elizetxe Bidegarai, del grupo BILDU; Begoña Sanzberro Iturriria, María Carmen Iribarren Iribarren, Maria Isabel Olave Ballarena, Leopoldo Jaén Sobrino, José Mª Garmendia Arizmendi, del grupo UPN; Florentino Goñi Telletxea, Iñigo Iturralde Eliceche del grupo BAZTANGO EZKERRA; Pedro María Iriarte Celayeta, del grupo NABAI(2011).

No ha asistido:

Actúa como secretario, Iulen Urbiola Loyarte.

La alcaldesa da comienzo a la sesión.

1.- 2011KO URRIAREN 3KO EZ- OHIKO OSOKO BILKURAREN AKTA ONESTEA.

Begoña Sanzberro UPN: Eskatzen du urriaren 3ko aktan jasotzea batzorde informatiboaren inguruan idazkariak emandako azalpenak eta UPNk aurkeztutako hizkuntza eskakizunaren proposamenaren aurrekariak.

Osoko bilkurak ez dio arazorik ikusten eskaerari. Aldaketak behin onartuta, 2011ko urriaren 20an eta ekainaren 3an egindako Osoko Bilkuren aktak onartu dira.

Begoña Sanzberro UPN: Jakinarazten du bilkuraren deialdian ez dela agertzen galde-eskeen puntua.

Garbiñe Elizegi, Alkatea: Erantzuten du akats bat izan dela eta bilkuraren bukaeran galde-eskeen txanda zabalduko dela.

1.- APROBACIÓN DEL ACTA DE LA SESIÓN PLENARIA EXTRAORDINARIA DE 3/10/2011.

***Begoña Sanzberro UPN:** Solicita que en el acta del 3 de octubre se añada la explicación del secretario en relación a las comisiones informativas y los antecedentes de la propuesta presentada por UPN en torno al establecimiento de los perfiles lingüísticos en la plantilla orgánica.*

El pleno del ayuntamiento no muestra oposición. Admitidas las rectificaciones se ratifican las actas de los plenos celebrados el 3 de junio y el 3 de octubre de 2011.

***Begoña Sanzberro UPN:** Informa que en la convocatoria del pleno no está incluido el punto de ruegos y preguntas.*

***Garbiñe Elizegi, Alcaldesa:** La no inclusión del citado punto responde a un error y al final del pleno se darán los ruegos y preguntas.*

2.- BATZORDE INFORMATIBOEN BERRANTOLAKETA. ORGANO KOLEGIATUETAN ORDEZKARIEN ALDAKETAK. ZINEGOTZIEN SAIL-ARDURAK. DIRU-KOPURUAK. JON ELIZETXEREN DEDIKAZIO PARTZIALAREN PROPOSAMENA.

Batzorde Informatiboen berregituratzearen inguruko Alkatetzaren proposamena irakurtzen da:

1.- KONTUAK ETA OGASUNA.
Lehendakaria: Garbiñe Elizegi
Florentino Goñi
Iñigo Iturralde
Leopoldo Jaen
Pello Iriarte
Hamabortz egunetik behin elkartuko da, hilabeteko lehendabiziko eta azken ortzegunetan, goizeko 11:30ean. Aitzinetik jakinaraziko da.

2.-OROKORRA
Lehendakaria: Garbiñe Elizegi
Mikel Ortega
Iñigo Iturralde
UPN: (1)
Pello Iriarte
Osoko bilkura baino lehen eginen da.

ORGANO KOLEGIATUAK
Alkateak egin duen proposamena irakurri da:
OSASUN KONTSEILUA: Garbiñe Elizegi, Iñigo Iturralde eta Isabel Olave.
ZABORREN KONTSORTZIOA: Mikel Ortega Arraztoa
ZINEGOTZIAK
Alkatetzak jakinarazten du zeintzuk izanen diren honako sailen zinegotzi arduradunak:
Garbiñe Elizegi ALKATETZA, BERDINTASUNA, ETXEBIZITZA ETA HIRIGINTZA
Florentino Goñi, HERRI LANAK ETA OGASUNA
DIRU-KOPURUAK
Alkateak egin duen proposamena irakurri da:
"Osoko bilkura, tokiko gobernu batzorde eta ogasun batzordeetara bertaratzea bakarrik ordainduko da. Diru-kopurua 100 eurotan mantentzen da, bai eta hilabeteko 600 euroko muga.
Batzorde Informatibo Orokor eta Euskara

2.- REORGANIZACIÓN DE LAS COMISIONES INFORMATIVAS. MODIFICACIÓN DE LOS REPRESENTANTES EN ÓRGANOS COLEGIADOS. ÁREAS CORRESPONDIENTES A CONCEJALES. ASIGNACIONES. PROPUESTA DE DEDICACIÓN PARCIAL A FAVOR DE JON ELIZETXE.

Se da lectura de la proposición efectuada por la alcaldía para reestructurar las Comisiones Informativas:
1.- CUENTAS Y HACIENDA.
Presidenta: Garbiñe Elizegi
Florentino Goñi
Iñigo Iturralde
Leopoldo Jaen
Pello Iriarte
Se reunirá cada quince días, los primeros y últimos jueves de cada mes, a las 11:30 de la mañana. Previamente se avisará.
2.- GENERAL
Presidenta: Garbiñe Elizegi
Mikel Ortega
Iñigo Iturralde
UPN: (1)
Pello Iriarte
Se reunirá con antelación a la celebración del pleno.
ÓRGANOS COLEGIADOS
Se da lectura de la proposición efectuada por la alcaldía:
CONSEJO DE SALUD: Garbiñe Elizegi, Iñigo Iturralde e Isabel Olave.
CONSORCIO DE BASURAS: Mikel Ortega Arraztoa
CONCEJALES
La alcaldía informa que los siguientes concejales serán responsables de las siguientes áreas:
Garbiñe Elizegi ALCALDÍA, IGUALDAD, VIVIENDA Y URBANISMO
Florentino Goñi, OBRAS PÚBLICAS y HACIENDA
ASIGNACIONES
Se da lectura de la proposición efectuada por la alcaldía:
"Abonar solamente las asistencias al pleno del ayuntamiento, la junta de gobierno local y la comisión especial de cuentas. 100 euros. Por asistencias se podrá percibir una cantidad máxima mensual de 600 euros.
La asistencia a la comisión de Euskara y a la comisión general informativa no será

Batzordera bertaratzea ez da ordainduko."

JON ELIZETXE

Alkateak egin duen proposamena irakurri da: *"Jon Elizetxeren %50eko dedikazio partzialerako liberazioa onartzea. Hilabetean '910,00 euroko soldata gordina izanen du, 16.810,28 euro urtean 14 pagatan. 750 euro garbi hilero."* :

Begoña Sanzberro UPN: Proposamen hau uztailaren 5ean adostutakoa ordezkatzen duen galdetzen du eta ohartarazten du gaia batzorde informatibotik ez dela pasatu.

Garbiñe Elizegi, Alkatea: Aurkeztutako proposamena Ingurumen batzordean eztabaidatua izan zen eta bertan UPNko ordezkaria zegoen. Hemendik aurrera euskara batzordea, ogasun batzordea eta batzorde orokor bat izanen dira. Gainerako aldaketak Santi Esarteren renuntzia dela eta egiten dira. Horretaz gain, bakarrik osoko bilkurara, tokiko gobernu batzordera eta ogasun batzordera bertaratzea ordainduko da eta Jon-en liberazio partziala proposatzen da.

Begoña Sanzberro UPN: Uste du ingurumen batzordea ez dela horrelako aldaketak aipatzeko tokia. Proposamenei dagokienez, ez zaizkio ongi iruditzen. Aurreko legeladian gertatu zena errepikatzen ari da, berriz ere sortzen ari dira zinegotzien arteko diferentziak eta UPNk aurkeztutako gora jotzeko errekurtsoa oroitarazten du. Errekurtso horren oinarrietan honakoa adierazten da: "lan berari soldata bera dagokio". Eta kasu honetan berriz ere urratzen da, edo denak kobratzen dira edo bakar bat ere ez. Bertzalde, eskatzen dugu, arauak ezartzen duen bezala, batzorde informatiboetan, ordezkaritzari dagokion proportzionaltasuna ziurtatzea, hori ez da gertatzen ari. Udalari dagozkion afera guztiak batzorde bakar batean eztabaidatzea arauak ezartzen duenaren aurkakoa da. Aurreko egitura nahiko zuzena zen, Lehendakaritza eta barne-batzordea falta baziren ere, egitura zaharra errespetatzeko eskatzen du, eta batzordeetako ordezkaritzari dagokion proportzionaltasuna bederen errespetatzea. Halaber, Jon liberatua izateko arrazoiak azaltzeko eskatzen du eta aurreratzen du kontraesana ikusten duela honako proposamen honen eta aurreko udalbatzaren eskudantzien gaineko akordionaren artean.

remunerada."

JON ELIZETXE

Se da lectura de la proposición efectuada por la alcaldía:

"Aprobar dedicación parcial, 50%, de Jon Elizetxe. Tendrá un sueldo bruto de 910.00 euros mensuales, 16.810,28 euros anuales divididos en 14 pagas de 750 euros netos."

Begoña Sanzberro UPN: *Pregunta si estas propuestas sustituyen a lo acordado el 5 de julio y destaca que estas propuestas no han sido tratadas en la comisión informativa.*

Garbiñe Elizegi, Alcaldesa: *La presente propuesta fue tratada en la comisión de medio ambiente en la que estaba el representante de UPN. A partir de ahora quedarán, la comisión especial de cuentas, la comisión de Euskara y una comisión general en relación a las comisiones informativas. El resto de cambios se deben a la dimisión de Santi Esarte. Aparte, solamente las asistencias al pleno del ayuntamiento, la junta de gobierno local y la comisión especial de cuentas se abonarán y se propone la liberación parcial de Jon.*

Begoña Sanzberro UPN: *entiende que la comisión de medioambiente no es el lugar para informar sobre estos cambios. Respecto a las propuestas no le parecen bien. Está ocurriendo como en la legislatura anterior, se vuelven a generar diferencias entre concejales y recuerda el recurso de alzada presentado por UPN en el que se acaba señalando en sus fundamentos que "a igual trabajo igual sueldo". Y en este caso se vuelve a conculcar, o se cobran todas o ninguna. Aparte solicitamos que en las comisiones informativas tal y como señala la norma se garantice la proporcionalidad de la representación, lo cual no está ocurriendo. En cuanto a tratar todos los asuntos del ayuntamiento en una sola comisión también entiende que no cumple con lo establecido en la normativa. La anterior estructura era bastante correcta aunque se echara en falta una comisión de presidencia-interior, solicita que se respete la antigua estructura y que se respete, cuando menos, la proporcionalidad en la representación de las comisiones. Asimismo solicita que se informe sobre las necesidades para liberar a Jon y adelanta que ve contradicción entre esta propuesta y el acuerdo sobre las atribuciones a la anterior corporación.*

Garbiñe Elizegi, Alkatea: Hasteko, oroitarazten du UPNk, gainerako alderdiek bezala, tokiko gobernu batzordean parte hartzeko aukera izan zuela eta ez zuela nahi izan. Denei egindako lanaren arabera ordaindu behar zaie eta denek ez dute berdin lan egiten. Ez dugu zinegotzi edo alderdien arabera bereizi, organuetara bertaratzearen arabera baizik. Halaber, uste dugu batzorde informatibo orokorra tresna egokiena dela. Proportzionaltasunari dagokionez, UPNk ez digu irakaspenik emanen, Iruñeko udalean, erraterako, Bildu batzordeetatik kanpo gelditu da. Akitzeko, Jon liberatzeko arrazoiak Batzar Nagusirako mendian eta ingurumenean egiten dituen lanetan oinarritzen dira.
NAAaren epaiaren ondorioz ezarritako 300 euroko mugari dagokionez, aurreko udalbatzak egindakoen ondorioak udalbatza honen kontu ez zamatzeko hartutako erabakia da.

Begoña Sanzberro UPN: Ni Baztango udalaz ari nintzen. Ez naiz hona irakaspenak ematera etorri, araua betetzea nahi dut, bertzerik ez. Erreskurtsoen dinamikan sartu nahi baldin bada, egoerak luzatuz, ikusiko dugu gerora zer gertatzen den. Denak berdin tratatzea nahi dut, bertzerik gabe, trataera berbera batzorde guztientzat eta zinegotzi guztientzat. Ez bada horrela egin nahi, aurka bozkatuko dugu eta akordioaren aurkako errekurtsoa aurkeztuko dugu. 300 euroko aitzakia gezurra da. Muga orain bezala 600 eurotan egon balitz udalak ere ez zuen ordaindu beharko.
Jonen liberazioari dagokionez, ez alde ez kontra, garrantzitsuena lan egitea da.

Iñigo Iturralde Baztango Ezkerra: Jarrerak argiak dira eta bozkatu beharko litzateke.

Leopoldo Jaen UPN: Oraingo Udalbatzako bi zinegotzi duela bi legealdiko gobernu-taldean zirela aktan jasotzea nahi dut.

Iñigo Iturralde Baztango Ezkerra: Gure aurka ez zuen inork errekurtsorik aurkeztu.

Garbiñe Elizegi, Alkatea: Proposamenak araua betetzen duela uste dugula argitu nahi dut.

Begoña Sanzberro UPN: Idazkariari eskatzen diot erran diezagun proportzionaltasuna bete behar den edo ez.

Idazkaria: Araua zehatza da eta erraten du proportzionaltasuna mantendu behar dela.

Garbiñe Elizegi, Alcaldesa: *Empieza recordando que UPN, como el resto de grupos, ha tenido la oportunidad de participar en la junta de gobierno local y no quisieron. A todos hay que pagar en base a su trabajo y no todos trabajan lo mismo. No hemos diferenciado entre concejales, entre partidos, sino por asistencia a los órganos. A su vez, hemos entendido que la comisión general informativa va a ser un instrumento más adecuado. En cuanto a la proporcionalidad, UPN no nos va a dar lecciones, como por ejemplo el ayuntamiento de Pamplona donde Bildu se ha quedado fuera de todas las comisiones. Por último, la liberación de Jon responde a los trabajos de monte y medioambiente que hace para la junta general.*
En cuanto al límite de 300 euros establecido como consecuencia de la ejecución de la resolución del TAN tiene su origen en no cargar en las cuentas de esta corporación las consecuencias de los actos de la anterior.

Begoña Sanzberro UPN: *Yo sólo hablaba del ayuntamiento de Baztán. No he venido a dar lecciones, sólo quiero que se cumpla la norma. Si se quiere entrar en dinámicas de recursos para que se alarguen las situaciones, luego veremos lo que ocurre. Sólo quiero que se trate a todos por igual, mismo tratamiento para todas las comisiones y concejales. Si no se quiere hacer así votaremos en contra y recurriremos el acuerdo. En cuanto a la excusa de los 300 euros la misma no es cierta. Si el límite hubiera sido de 600 como en la actual el ayuntamiento tampoco tendría que haber pagado.*
En cuanto a la liberación de Jon ni en contra ni a favor, lo importante es que trabaje.

Iñigo Iturralde Baztango Ezkerra: *Las posturas están claras y habría que pasar a la votación.*

Leopoldo Jaen UPN: *Quiere que conste en acta que dos concejales de la actual corporación eran miembros de equipo de gobierno de hace dos legislaturas, cuando se dio inicio al problema.*

Iñigo Iturralde Baztango Ezkerra: *A nosotros nadie nos recurrió nada.*

Garbiñe Elizegi, Alcaldesa: *Quiero aclarar que la propuesta creemos que está dentro la normativa.*

Begoña Sanzberro UPN: *pido al secretario que nos diga si hay que cumplir con la proporcionalidad o no.*

Secretario: *La norma es expresa y dice que hay que mantener la proporcionalidad.*

Batzordeetako ordezkaritza aldatzen da proportzionaltasun irizpidea betetzeko, ondoren aipatzen den bezala gelditu:

1.- KONTUAK ETA OGASUNA.
Lehendakaria: Garbiñe Elizegi
Mikel Ortega
Iñigo Iturralde
Leopoldo Jaen
Mª Carmen Iribarren
Pello Iriarte

2.-OROKORRA
Mikel Ortega
Florentino Goñi
Isabel Olave
José Mª Garmendia
Pello Iriarte

Batzorde informatiboetako aldaketak kontuan hartuz, bertzea berdin mantenduz, Alkatetzak bozkatzera deitzen du.

Alde 7, Bildu eta Baztango Ezkerra
Kontra 5, UPN
Abstentzioak 1, NABAI (2011)

Ondorioz, alkatetzaren proposamena onartzen da aipatutako batzorde informatiboetan egindako aldaketak kontuan harturik

Begoña Sanzberro UPN: Aipatzen du bere taldea ez dagoela ados eta errekurtsoa aurkeztuko dutela.

Se modifica la representación en las comisiones a fin de guardar la proporcionalidad, quedando como sigue:

1.- CUENTAS Y HACIENDA.
Presidenta: Garbiñe Elizegi
Mikel Ortega
Iñigo Iturralde
Leopoldo Jaen
Mª Carmen Iribarren
Pello Iriarte

2- GENERAL
Presidenta: Garbiñe Elizegi
Mikel Ortega
Florentino Goñi
Isabel Olave
José Mª Garmendia
Pello Iriarte

La alcaldía llama a votar la propuesta teniendo en cuenta las modificaciones en las comisiones informativas, el resto queda igual.

A favor 7, Bildu y Baztango Ezkerra
En contra 5, UPN
Abstención 1, NABAI (2011)

En consecuencia queda aprobada la propuesta de alcaldía teniendo en cuenta las modificaciones planteadas en la representación de las comisiones informativas.

***Begoña Sanzberro UPN:** Señala que su grupo no está de acuerdo y que recurrirán.*

3.- ALKATEAREN ALDEKO AHALORDEA.

Begoña Sanzberro UPN: Bere desadostasuna adierazten du, gai horri buruz ez baita batzordean eztabaidatu eta orain jakin dutelakoz auzietarako ahalorde orokor bat dela.

Garbiñe Elizegi, Alkatea: Berriz ere aipatu nahi dut afera hau ingurugiro batzordean eztabaidatu zela eta José Mari Garmendiari azaldu zitzaiola.

Akordioa irakurtzen da:

"Ikusita uztailaren 2ko Nafarroako Toki Administrazioari buruzko 6/1990 Foru Legearen 29. artikulua eta abenduaren 16ko Udal Gobernua Modernizatzeko Neurriei buruzko 57/2003 Legearen arabera idatzitako Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 21.1 a), b) eta k), 22.2 j) artikuluak, eta aplikatzeko orokorrak eta egokiak diren gainerakoak,

Ikusita aurrekariak, Udalbatzaren Osoko Bilkurak, legeak eskatutako ordezkarien gehiengoaren bidez,

3.- PODER A FAVOR DE LA ALCALDESA.

***Begoña Sanzberro UPN:** Muestra su disconformidad debido a que este tema no ha sido tampoco tratado en comisión y que ahora se enteran que es un poder general para pleitos.*

***Garbiñe Elizegi, Alcaldesa:** Quiero repetir que éste tema ya se trató en la comisión de medioambiente, y se le explicó a José Mari Garmendia.*

Se da lectura al acuerdo.

"Vistos los artículos 29 de la Ley Foral 6/1990, de 2 de julio, de la Administración Local de Navarra, y los artículos 21.1 a), b) y k), 22.2 j) de la Ley 7/1985, de 2 de abril, reguladora de las bases de Régimen Local (en redacción dada por la Ley 57/2003, de 16 de diciembre, de medidas para la Modernización del Gobierno Local), y demás de general y pertinente aplicación,

Vistos los antecedentes, el Pleno de la Corporación, por unanimidad que representa la

aho batez ERABAKITZEN DU:
1. Auzitarako Ahalorde Orokorra ematea honako profesionalei, Urtarrilaren 7ko Prozedura Zibilaren 1/2000 Legearen 25 eta 414.4 artikuluetan xedatutako ahalmen bereziak barne:
- Iruñeko Abokatuen Elkargo T. P.ko letraduak: Marcos Erro Martinez eta Argi Zandueta Criado jaun- andereak.
- Epaitegi-prokuradoreak: Iruñeko Ana Imirizaldu Pandilla anderea eta Madrilgo José Manuel de Dorremochea Aramburu eta Andrea de Dorremochea Guiot jaun-andereak.
2. Ahalmena ematea Garbiñe Elizegi Narbarte Alkate andereare, edo legalki ordezkatzen duenari, erabakiak gauzatzeko beharrezko egintzak burutzeko eta, bereziki, Udalaren izenean eta Udala ordezkatuz Auzitarako Ahalorde Orokorra emateko, honako Akordio honen lehendabiziko atalean ageri diren ahalmen bereziak barne. "
Begoña Sanzberro UPN: Aipatzen du ahalordearekin arazorik ez duten arren, abstenituko direla osoko bilkuran aurkeztu den moduagatik.

Alkatetzak bozkatzeko deia egiten du
Alde 7, Bildu eta Baztango Ezkerra
Aurka 5, UPN
Abstentzioak 1, NABAI (2011)

Ondorioz erabakitzen da Alkateari gorago adostutako baldintzen araberako auzitarako ahalorde orokorra ematea.

4.- TOKIKO BESTA EGUNA FINKATZEA.
Alkatetzatik, behin ikusita Nafarroako Gobernuko Lan Zuzendaritza Orokorretik bidalitako idazkia udalari eskatuz tokiko besta eguna finkatzeko eta 2001/1983 Errege Dekretuaren 46. artikuluak ezarritakoari jarraiki, ondoko proposamena egiten da: tokiko besta egun bezala feria eguna ezartzea (San Lucasen ondorengo asteko ortzirala). Erabaki hau Nafarroako Gobernuari helaraztea bere ezagutzarako eta ondorioetarako.

Udalbatzak aho- batez onartu du proposamena.

5.- ELA SINDIKATUAK JARRITAKO ADMINISTRAZIOAREKIKO AUZI-ERREKURTSOA.
ELA sindikatuak Baztango udalaren aurka aurkeztutako 597/2011 zenbakidun administrazioarekiko auzi-errekurtsoari

mayoría legalmente exigida, ACUERDA:
1º.- Otorgar Poder General para Pleitos, con inclusión de las facultades especiales a que se refieren los artículos 25 y 414.2 de la Ley 1/2000, de 7 de enero, de Enjuiciamiento Civil, a favor de los siguientes profesionales:
-Letrados del M.I Colegio de Abogados de Pamplona: Don Marcos Erro Martinez y Doña Argi Zandueta Criado.
-Procuradores de los Tribunales: de Pamplona Doña Ana Imirizaldu Pandilla, y de Madrid Don José Manuel de Dorremochea Aramburu y Doña Andrea de Dorremochea Guiot
2º.- Facultar a la Sra. Alcadesa Doña Garbiñe Elizegi Narbarte, o a quien legalmente le sustituya, para que realice las acciones necesarias para llevar a efecto lo acordado y, singularmente, para el otorgamiento en nombre y representación del Ayuntamiento de poder general para pleitos, con inclusión de facultades especiales a que se refiere el apartado 1 del presente Acuerdo."
***Begoña Sanzberro UPN:** Señala que aunque no tengan problema con el poder se van a abstener debido a la forma en que se ha traído al pleno.*
La alcaldía llama a votar
A favor 7, Bildu y Baztango Ezkerra
En contra 5, UPN
Abstención 1, NABAI (2011)

En consecuencia se acuerda dar poder general para pleitos a la Alcaldesa en los términos acordados mas arriba.

4.- ESTABLECIMIENTO DE FIESTA LOCAL.
Desde alcaldía y una vez visto el escrito de la Dirección General del Trabajo del Gobierno de Navarra por el que se requiere al ayuntamiento señalar la fiesta local y de conformidad con lo establecido en el articulo 46 del RD 2001/1983 se propone: Establecer como fiesta local el día de ferias (el viernes de la semana siguiente a San Lucas). Comunicar el presente acuerdo al Gobierno de Navarra para su conocimiento y efectos.
El ayuntamiento por unanimidad admite la propuesta.

5.- RECURSO CONTENCIOSO-ADMINISTRATIVO INTERPUESTO POR EL SINDICATO ELA.
En relación al Recurso Contencioso administrativo Nº 1 597/2011 interpuesto por el sindicato ELA contra el ayuntamiento de Baztan y

dagokionez, eta jurisdikzio horren aitzinean aurkaratutako akordioaren legezkotasuna defendatzeko eta Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioa arautzen duen Legearen 50. artikuluak xedatutakoaren arabera, egokia da aipatutako errekurtsoan Udalbatza hori agertzea eta personatzea.

Aurrekariak azalduta, akordiorako proposamena, eta horren arrazoiak eta ondorioak aurkeztuta, Udalbatzako kideek aipatutako gaiaz eztabaidatu eta iritzia eman ondoren.

Aho-batez erabakitzen da:

Lehenik: Nafarroako Justizia Auzitegi Nagusiko Administrazioarekiko Auzien 1.zk.ko Auzitegira igortzea 597/2011 zenbakidun administrazioarekiko auzi-errekurtsoari dagokion espedientea.

Bigarrenik: Prozedura laburtuaren bidez jarraitutako 597/2011 zenbakidun administrazioarekiko auzi-errekurtsoko demandatu gisa agertzea eta personatzea, Udalbatza horren ordezkaritza eta defentsa Ana Imirizaldu Pandilla Prokuradore andereari aginduz eta jardueren zuzendaritza Marcos Erro Martinez Abokatu jaunari aginduz.

Hirugarrenik: Ebazpen honen egikaritzaren ondorioz sortzen diren gastuak ordaintzea Udalbatza horren Aurrekontu Orokorren 1/121/22603 partidaren kontu.

Laugarrenik: Honako akordioaren berri ematea Auzitegi Nagusiko Administrazioarekiko Auzien 1.zk.ko Auzitegiari eta Udalbatza horren ordezkaritzari eta defentsari.

a fin de defender ante dicha Jurisdicción la legalidad del acuerdo impugnado y a tenor, de lo dispuesto en el artículo 50 de la Ley de Jurisdicción Contencioso Administrativa, procede la comparecencia y personación de esta Corporación en el aludido recurso.

Explicados los antecedentes, expuesta la propuesta de acuerdo, así como los motivos y consecuencias de la misma, tras deliberar los Sres. Corporativos sobre el punto de referencia exponiendo sus opiniones al efecto.

Se acuerda por unanimidad:

Primero: Remitir al Juzgado de lo Contencioso Administrativo nº 1 del Tribunal Superior de Justicia de Navarra el expediente relativo al recurso contencioso administrativo nº 597/2011.

Segundo: Comparecer y personarse en concepto de parte demanda en el recurso contencioso administrativo nº 597/2011, seguido como procedimiento abreviado encomendando la representación y defensa de esta Corporación al Procurador Dª. Ana Imirizaldu Pandilla y al Abogado D. Marcos Erro Martínez la dirección de las actuaciones.

Tercero: Abonar los gastos que se originen como consecuencia de la ejecución de esta resolución con cargo a la partida 1/121/22603 del Presupuesto Ordinario de esta Corporación.

CUARTO: Notificar el presente acuerdo al Juzgado de lo Contencioso Administrativo nº 1 del Tribunal Superior de Justicia de Navarra y a la representación y defensa de esta Corporación.

6.- NAFARROAKO ARARTEKOAREN 159/2011 EBAZPENA, *ASOCIACIÓN NACIONAL POR LA LIBERTAD LINGÜÍSTICA* ELKARTEAK AURKEZTUTAKO KEXARI BURUZKOA.

Aurrekariak azalduta, arrazoiak eta ondorioak aurkeztuta, Udalbatzako kideek aipatutako gaiaz bere iritzia eman ondoren, udalbatza aipatutako ebazpenaren jakitun geratzen da.

6.- RESOLUCIÓN 159/2011, DEL DEFENSOR DEL PUEBLO DE NAVARRA, POR LA QUE SE RESUELVE LA QUEJA FORMULADA POR LA ASOCIACIÓN NACIONAL POR LA LIBERTAD LINGÜÍSTICA.

Explicados los antecedentes, así como los motivos y consecuencias de la misma, exponiendo los Sres. Corporativos, sobre el punto de referencia, sus opiniones al efecto, el pleno se da por enterado del contenido de la citada resolución.

7.- NAAAREN EBAZPENAK:

A.- ERREGERENA MANKOMUNITATEA.

Aurrekariak azalduta, arrazoiak eta ondorioak aurkeztuta, Udalbatzako kideek aipatutako gaiaz bere iritzia eman ondoren, udalbatzak aipatutako ebazpenaren jakitun geratzen da.

7.- RESOLUCIONES DEL TRIBUNAL ADMINISTRATIVO DE NAVARRA.

A.- MANCOMUNIDAD DE ERREGUERENA.

Explicados los antecedentes, así como los motivos y consecuencias de la misma, exponiendo los Sres. Corporativos, sobre el punto de referencia, sus opiniones al efecto, el pleno se da por enterado del contenido de la citada resolución.

B.- EUGENIO MINDEGUIA OCHANDORENA.

Aurrekariak azalduta, arrazoiak eta ondorioak aurkeztuta, Udalbatzako kideek aipatutako gaiaz bere iritzia eman ondoren, udalbatzak aipatutako ebazpenaren jakinaren gainean geratzen da.

B.- EUGENIO MINDEGUIA OCHANDORENA.

Explicados los antecedentes, así como los motivos y consecuencias de la misma, exponiendo los Sres. Corporativos, sobre el punto de referencia, sus opiniones al efecto, el pleno se da por enterado del contenido de la citada resolución.

8.- EHIZA-BARRUTI PUBLIKOA BERRITZEA.

Ehiza barruti bat eratzeko ezarri beharreko araudiak honakoak dira: Nafarroako ehizari eta arrantzari buruzko abenduaren 22ko 17/2005 Foru Legea eta 48/2007 FORU DEKRETUA, ekainaren 11koa; honen bidez Nafarroako ehizari eta arrantzari buruzko abenduaren 22ko 17/2005 Foru Legea garatu eta betearaziko duen Erregelamendua onesten da.

Iraungitako ehiza barrutia berriz ere eratzeko edo bere aprobetxamendua esleitzeko ezinbertzekoa da aipatutako araudiak ezartzen duena betetzea.

Horretarako, segitu beharreko jarraibideak atxikitzen dira, dagokion tramitazioa egin ahal izateko beharrezko dokumentuekin batera. Azaldutako guztia oinarri hartuta, aho batez ondokoa erabaki zen:

1. Landa Garapen, Industria, Enplegu eta Ingurumen Departamentuari eskatzea Baztango Udalaren titularitatea duen ehiza barrutia berritzea, Urdazubi eta Zugarramurdi udalerrien eta Oieregi kontzejuaren lurrak barne, eta Udal honi bere eskubideak aitzinetik emanez legeak agindu bezala.
2. Baztango Udalaren ehiza barrutiaren aprobetxamendua Baztango Ehiztarien Elkarteari zuzenean esleitzea, dagokion kontratua, horretarako eginen den baldintza pleguaren araberakoa, idatziz formalizatuz eta horretarako Jon Elizetxe eta Florentino Goñiren esku utziz.

8.- RENOVACIÓN DEL COTO DE CAZA PÚBLICO.

La normativa de aplicación para la constitución de un coto de caza son: la Ley Foral 17/2005, de 22 de diciembre, de Caza y Pesca de Navarra y el DECRETO FORAL 48/2007, de 11 de junio, por el que se aprueba el Reglamento para el desarrollo y ejecución de la Ley Foral 17/2005, de 22 de diciembre, de Caza y Pesca de Navarra.

Para tramitar de nuevo la constitución del coto de caza caducado y/o la adjudicación de su aprovechamiento, es preciso ajustarse a lo dispuesto en la referida normativa.

Para ello, se adjuntan instrucciones a seguir, así como modelos de documentos necesarios para realizar la correspondiente tramitación. Por todo lo expuesto, se acuerda por unanimidad:

1- Solicitar ante el Departamento de Desarrollo Rural, Industria, Empleo y Medio Ambiente la renovación del coto de caza de titularidad del Ayuntamiento del Valle de Baztan, incluyendo en el mismo los terrenos de los municipios de Urdax, Zugarramurdi y Concejo de Oieregi previa cesión en forma de sus derechos a favor de este Ayuntamiento.

2º- Adjudicar directamente a la Asociación local de Cazadores de Baztan el aprovechamiento del coto de caza del Ayuntamiento de Baztan, formalizándose por escrito el oportuno contrato con sujeción al pliego de condiciones que se elabore al efecto a cuyo fin se delega en Jon Elizetxe y Florentino Goñi.

9.- SAKANAKO MANKOMUNITATEA: EUSKARAZKO PRODUKTUEN KATALOGOAREN KUDEAKETA.

Alkatetzak Sakanako Mankomunitatearekin hitzarmena sinatzea proposatzen du, akta honen I. gehigarri bezala agertzen dena.

Udalbatzak aho batez onartu du proposamena.

9.- MANCOMUNIDAD DE SAKANA: GESTIÓN DEL CATÁLOGO DE PRODUCTOS EN EUSKARA.

Por parte de alcaldía se propone la firma del convenio con la mancomunidad de la Sakana, que consta como anexo I en la presente sesión.

El ayuntamiento por unanimidad admite la propuesta.

10.- SANTIAGO ESARTEREN DIMISIOA.

Ikusita Santiago Esartek aurkeztutako uko-agiria:

BAZTANGO UDALEKO zinegotzia den Santiago

10.- RENUNCIA DE SANTIAGO ESARTE.

Visto el escrito de renuncia presentado por el concejal Santiago Esarte:

Esarte Muniainek bere kargu-uztea aurkezten du, onartuko zaiolakoan.
Honako aukera hau probestu nahi dut lankide guztiei eskertzeko, esperientzia faltaren eraginez, behar izan dudan guztietan eman didaten laguntza.
Halaber, bulegoetako langile guztiei eskerrona eman nahi diet, herritarrak niregana etorri direlarik eta ahal izan duten guztietan arazoak konpontzen laguntzeagatik eta artatzeagatik. Idazkari eta arkitekto lanpostuak betetzen dituztenei ere eskerrak eman nahi dizkiet. Eta akitzeko, udalak behar bezala funtziona dezan behar-. beharrezkoak diren langile guztiei ere (basozain, atezain, garbitzaile, mantenimendu,...) nire eskerrona adierazi nahi diet."

Udaleko osoko bilkura jakitun geratzen da eta erabakitzen du hauteskundeetako batzorde zentralari aipatutako uko egitearen berri ematea eta aipatzea Maria Teresa Oteiza Apecechea anderea izendatuko dela.

15 minutuko atsedenaldia egiten da, ondoren premiazko gaiak aztertzeko.

"Santiago Esarte Muniain, concejal del "MUY NOBLE VALLE Y UNIVERSIDAD DEL BAZTAN", deseando que se le acepte, presenta su dimisión por motivos personales.
Quiero aprovechar la ocasión, para agradecer a todos mis compañeros, la ayuda que me han dado, cuantas veces les he pedido, debido a mi inexperiencia.
También, tengo que agradecer a todos los trabajadores de las oficinas por atenderme y resolverme todos los problemas que han podido, cuando vecinos del valle han acudido a mí. Igualmente a quienes ocupan los cargos de secretario y arquitecta. Y finalmente a todos aquellos trabajadores (guardas, conserjes, limpieza, mantenimiento...) tan necesarios para el buen funcionamiento de este ayuntamiento."

El pleno del ayuntamiento se da por enterado y acuerda comunicar a la junta electoral central la citada renuncia, comunicando que la persona a acreditar es María Teresa Oteiza Apecechea.

A continuación se da un receso de 15 minutos a fin de poder estudiar las mociones que a continuación se van a debatir por procedimiento de urgencia.

11.- PREMIAZKOA. AKORDIOA CEDERNA GARALURREKIN

Udalbatzak bozkatu du eta TEFLaren 81.2 artikuluari jarraiki, erabaki du gai hau premiazkotzat jotzea eta eztabaidatzea.
Alkateak proposamena irakurtzen du:
"Cederna Garalur Elkarteak, erakundearen xedea izanik Nafarroako Mendialdearen garapena bultzatzea, interes kolektiboko Enplegu Tailerra sustatzea erabaki du, gorabidean diren sektoreen dedikaziorako: arreta aisialdian eta denbora librean, eta komunitatearen dinamizazioa. Tailerra Baztan-Bortziriak-Malerreka eskualdera dago zuzenduta, eta prestakuntza Donezteben emanen litzateke.
"Interes kolektiboko Enplegu Tailerra, gorabidean diren sektoreen dedikaziorako: arreta aisian eta denbora librean, eta komunitatearen dinamizazioa" izeneko enplegu-tailerrak enplegu bila dabiltzan 15 lagunei 900 orduko prestakuntza teoriko eta praktikoa emanen die, eta, bestalde, eskualdeko erakundeei eta elkarteei langile prestatuak eskainiko dizkie. Horrela, biztanleriak zerbitzu hobea jasoko du, eta zailtasunak dituzten kolektiboak txertatuko ditu lan-merkatuan.

11.- URGENCIA. ACUERDO CON CEDERNA GARALUR

Sometida a votación la urgencia del punto, se aprueba por unanimidad por lo que, según lo establecido en el art. 81.2 de la LFAL, se declara urgente y pasa a ser debatida.
La Alcaldesa lee la propuesta:
"Cederna Garalur, entidad cuyo objetivo es impulsar el desarrollo de la Montaña de Navarra, ha decidido promover un Taller de Empleo de interés colectivo para la dedicación de Sectores Emergentes: Atención en Ocio y Tiempo libre y Dinamización Comunitaria para la zona Baztan-Bortziriak-Malerreka que se desarrollaría en la localidad de Doneztebe-Santesteban.
"El Taller de Empleo de interés colectivo para la dedicación de Sectores Emergentes: Atención en Ocio y Tiempo libre y Dinamización Comunitaria" ofrecerá 900 horas de formación a nivel teórico y práctico a las 15 personas desempleadas seleccionadas, dotando a diferentes entidades, asociaciones de la zona de personal preparado para el desempeño de diferentes funciones. De esta forma, la población recibirá un mejor servicio y se insertará en el mercado

Arestian aipatutakoa dela-eta, ekimenarekin bat eginen duten zonaldeko udalek hitzarmena sinatuko dute Cederna Garalur Elkartearekin; eta horretan beraiek izanen dira baterako finantziazioa emanen dutenak, eta Cederna Garalur Elkartea erakunde sustatzailea. Proiektuaren kostua denetara 180.240,38 € da, eta honela finantzatuko da:

NAFARROAKO ENPLEGU ZERBITZUAK 161.501,8 €.

Udalek 18.738,58 €; kopuru hori zati berdinetan banatuko da Baztan, Bera, Doneztebe eta Lesakako udalen artean (4.684,65 €) eta 2012 urtean kitatuko litzateke, behin Tailerra bukatu ondoren."

Baztango udaleko osoko bilkurak aho batez onartzen du Cederna-Garalurrek aurkeztutako proposamena eta Alkatea aipatutako hitzarmena sinatzeko gaitzea. Honako akordio honen berri ematea Cederna Garalurri bere ezagutza eta ondorioetarako.

laboral a colectivos con dificultades.

Con motivo de lo anteriormente expuesto, los Ayuntamientos de la comarca que apoyen la iniciativa firmarán un convenio con la entidad Cederna-Garalur, figurando ellos como parte cofinanciadora y la Asociación como entidad promotora. El coste del proyecto total asciende a 180.240,38€ siendo financiada de la siguiente manera:

A cargo del SERVICIO NAVARRO DE EMPLEO 161.501,8€.

A cargo de los Ayuntamientos 18.738,58 €, cantidad que se repercutirá a partes iguales entre los ayuntamientos de Baztan, Bera, Doneztebe/Santesteban y Lesaka (4.684,65 €) y se abonaría con cargo al presupuesto de 2012, una vez hay finalizado el taller."

El pleno del ayuntamiento acuerda por unanimidad aprobar la propuesta presentada por Cederna-Garalur y habilitar a la alcaldesa para la firma del referido convenio de colaboración. Comunicar el presente acuerdo a Cederna-Garalur para su conocimiento y efectos.

12. PREMIAZKOA. MOZIOA. KALITATEZKO HEZKUNTZA PUBLIKOAREN DEFENTSAN

Udalbatzak bozkatu du eta TEFLaren 81.2 artikuluari jarraiki, erabaki du gai hau premiazkotzat jotzea eta eztabaidatzea.

Alkateak proposamena irakurtzen du:

"Nafarroako Hezkuntza sistemak osasun ona izan du, eta inguruko herrialde aurreratuenen mailan dago, bai eskola arrakasta mailan bai ebaluaturiko gaitasunen emaitzetan. Azken urteotako erronkei erantzuna eman die, berdintasunean aitzina joan da, bai eta aniztasunak behar duen errespetuaren lanketan ere. Ikasle guztiak hartzeko bermea eskaintzen du eta integrazio bidea osatu, ez eskolan bakarrik, baita gizartean ere; eta honela segitzea nahi dugu. Zoritxarrez, hezkuntzan izan den inbertsio progresiboa ez da jada, lehentasuna Nafarroan,aurreko legealdian bederen .2009. urtetik hona aurkeztu diren aurrekontuetan hezkuntzako inbertsioak etengabeko beherakada izan duela ikusi dugu.

Hezkuntzako 2010eko aurrekontuetan , %6 jaitsi da beken lerroa, %9 irakasleentzako formakuntza, eta azken honi 2009. urtean izandako %50eko jaitsiera gehitu behar zaio; ikastetxeen

12.- URGENCIA. MOCIÓN. DEFENSA DE UNA EDUCACIÓN PÚBLICA DE CALIDAD

Sometida a votación la urgencia del punto, se aprueba por unanimidad por lo que, según lo establecido en el art. 81.2 de la LFAL, se declara urgente y pasa a ser debatida.

La Alcaldesa lee la moción:

"El sistema educativo público de Navarra ha gozado de buena salud y está situado a la altura de los países más avanzados de nuestro entorno, tanto en las tasas de éxito escolar como en los resultados en las competencias evaluadas.

Lamentablemente la mejora progresiva de la inversión pública en educación parece que ha dejado de ser una prioridad en Navarra, al menos en la pasada legislatura. Desde el año 2009 venimos observando cómo en los sucesivos presupuestos la inversión en Educación se ha ido recortando de manera paulatina.

En los presupuestos de Educación de 2010 la partida de Becas se reduce un 6%, Formación del Profesorado baja un 9% y se suma al 50% que ya bajó en 2009, Gastos de Funcionamiento de los centros escolares disminuye el 7,5%, Nuevas Tecnologías un 26%, disminuyen también las subvenciones a las Apymas ... En los presupuestos de 2011 las partidas de Atención a la Diversidad

funtzionamendurako lerroa %7,5, teknologia berriak %26,Guraso elkarteei ematen zaien dirulaguntza ere gutxitu dute... 2011ko aurrekontuetan Aniztasunaren tratаerarako lerroa %18 jaitsi da, eta irakasleen formakuntzan %20; era berean, 0-3 tarteko inbertsioaren jaitsiera %7koa da eta eskolaz kanpoko jarduerak egiteko lerroa desagertu da. Hauek Hezkuntza Publikoko inbertsioan etengabe egiten ari diren adibide bakanak dira.

Bizi dugun krisi egoera da Gobernuak erabiltzen duen argudioa Hezkuntza Publikoko murrizketak justifikatzeko, baina ezin dugu ahaztu Nafar gizarteak behar adinako baliabideak dituela Hezkuntza Publikoaren beharrak asetzeko; beti izan da honela , eta halaxe izaten segitu behar du, are gehiago krisi garaian.

Hezkuntza Publikoko murrizketak onartezinak eta bidegabeak direla irizten dugu, hauek belaunaldi berrien etorkizuna hipotekatzen baitituzte.

HORI GUZTIA DELA ETA, Baztango Udalak, udalkideen gehiegoarekin honako erabaki hau hartzen du:

1.- Dei egiten diegu Agintariei eta Parlamentuko ordezkariei orain arte Hezkuntza Publikoaren kalitatean hobekuntza progresiboa ahalbidetu duten neurrietan edozein atzerapen gelditzeko.

2.- 2012 urteko aurrekontuetan murrizketa berririk izango ez den bermea exijitzen dugu,bai eta Hezkuntzako inbertsioan berreskurapena ere.

3.- Ikasleen aniztasunaren trataeran behar bezalako aurrerapena emateko, Hezkuntzak neurri eta bitarteko egokiak bermatzeko exijitzen dugu.

Krisia dela eta, oraina hipotekatu dugu, ez dezagun arriskuan jarri belaunaldi berrien etorkizuna."

se reducen en torno al 18%, la partida de Formación del profesorado de nuevo en un 20%; las Inversiones en el 0-3 descienden un 7%; desaparece la partida de Actividades Extraescolares... Estos son algunos ejemplos de este recorte progresivo de las inversiones en la educación pública.

El gobierno pretende justificar estos recortes en Educación Pública aludiendo a la situación de crisis económica que nos envuelve, pero no debemos olvidar que la sociedad navarra posee los recursos suficientes para atender las necesidades del sistema educativo público; siempre ha sido así y así debe seguir siendo, más aún en los momentos de crisis.

Consideramos inadmisibles y totalmente injustos estos recortes en la Educación Pública.

POR ELLO, el Ayuntamiento de Baztan por mayoría de sus miembros adopta el siguiente acuerdo:

1.- Hacer un llamamiento a nuestros gobernantes y a nuestros representantes parlamentarios para que impidan cualquier retroceso en las medidas que hasta ahora han venido permitiendo una mejora progresiva de la calidad de la Educación Pública.

2.- Exigir garantías de que no habrá nuevos recortes en los presupuestos para 2012, así como la recuperación de de la inversión en Educación.

3.- Exigir que Educación asegure las medidas y recursos que permitan seguir avanzando eficazmente en la atención a la diversidad del alumnado.

Ya hemos hipotecado nuestro presente con esta crisis, no hipotequemos también el futuro de las nuevas generaciones."

Alkatetzak bozkatzera deitzen du.
Alde 7, Bildu, Baztango Ezkerra eta NABAI (2011)
Kontra 5, UPN

La alcaldía llama a votar
A favor 7, Bildu, Baztango Ezkerra y NABAI (2011)
En contra 5, UPN

Baztango udalaren osoko bilkurak aho batez onartzen du aurkeztutako mozioa.

El pleno del ayuntamiento acuerda por mayoría de sus miembros aprobar la citada moción.

13.- PREMIAZKOA. MOZIOA. LANDA ESKOLAK

13.- URGENCIA. MOCIÓN. ESCUELAS RURALES

Udalbatzak bozkatu du eta TEFLaren 81.2 artikuluari jarraiki, erabaki du gai hau premiazkotzat jotzea eta eztabaidatzea.

Sometida a votación la urgencia del punto, se aprueba por unanimidad por lo que, según lo establecido en el art. 81.2 de la LFAL, se declara urgente y pasa a ser debatida.

Alkateak mozioa irakurtzen du:
"Azken 40 urtetan, Landa Eremuko Eskolak itxi

La Alcaldesa lee la moción:
"En los últimos 40 años se han ido cerrando

besterik ez dira egin, eta 2011. urte honetan joerak berdin jarraitzen du: eskola gehiago ixten ari dira (Mañeru, Eratsun...) eta hainbat ikasle birkokatzen (Zubieta). Honi gehitu behar zaio Nafarroako bi eskualde koordinatzailerik gabe jarraitzen dutela eta azkenengo eskakizunetara ezezkoa eman dietela. Hau guztia arazo larria dela deritzogu beheko sinatzaileok, eta are okerrago dena, susmoa dugu joera hau Nafar Gobernuak, Hezkuntza Departamenduaren bitartez egonkortu eta sendotu nahi duela aurkeztuko den eskola mapa berrian.

Gertatutakoak salatzeko elkartu gara eta ondorengo puntuak adostu ditugu egungo egoera larriari buelta emateko asmoz:

1.- Berezko izatearen onarpena:
Administrazioaren barruan, berezko izatearen onarpen eta tratamendua, atal berria sortuz berezko ezaugarriei so eginez.

2.- Irekierak eta berrirekierak:
Ikasle kopuru zehatz bat heltzean, eskolak ireki edo berrireki herriak eskatzen badu.

3.- Ikuspegi ez ekonomizista, zerbitzu publikoak:
Herriak bizirik mantentzeko, zerbitzu publiko gisa ulertu eta etekin ekonomikoen gainetik beharrezkoak diren inbertsioak egitea.

4.- Diskriminazio positiboko politikak:
Euren berezitasunetatik abiatuta laguntza eskaini behar zaie proiektu propioak garatzeko aukera izan dezaten.

5.- Hizkuntza aniztasunaren errespetua:
Herriko haur guztiak herriko eskolan eskolaratzea indarrean dauden zonifikazio legeen gainetik (Vascuenceren legea).

6.- Ondare kulturala:
Europako gainontzeko herrietan izaten ari duten joera eta tratamenduari jarraikiz, neurriak hartzea.

7.- Landa eremuko irakasleen karrera profesionalari bultzada, lan baldintzak:
Bertako hezitzaileei erraztasunak eta pizgarriak ematea, lanpostuak erakargarriagoak eginez eta egonkortasuna bermatuz. Plantillen osaketak ezin du soilik ikasle kopuruaren araberakoa izan (unitateak ezeztatzea dakarrena) landa eskolen ezaugarriak kontutan izatea ezinbestekoa baita.

Escuelas del Medio Rural, y actualmente, en 2011 la tendencia sigue siendo la misma: se están cerrando más escuelas (Mañeru, Eratsun...) y algun@s alumn@s están siendo desplazad@s. A esto hay que sumarle que dos comarcas de Nafarroa siguen sin coordinador/a y que la petición de las mismas ha sido denegada. L@s abajo firmantes consideramos que esta situación es grave, y peor aún, sospechamos que el Gobierno de Navarra, de mano del Departamento de Educación pretender consolidar y reforzar esta tendencia mediante el mapa escolar que se presentará.

Nos hemos unido para denunciar y hacer frente a esta grave situación y como base hemos acordado los siguientes puntos:

1.- Hecho diferencial propio:
Aceptación y tratamiento en base a las especificidades de estas escuelas dentro de la administración, creando nuevos espacios que tengan en cuenta las características propias de las mismas.

2.- Aperturas y reaperturas:
Al llegar a un número concreto de alumnos/as, debe de abrirse la escuela si así lo demanda el pueblo.

3.- Visión no economicista, servicio público:
Para mantener vivos los pueblos, hay que entender la educación como un servicio público, que está por encima de beneficios económicos y en el cual se deben hacer las inversiones necesarias.

4.- Políticas de discriminación positiva:
Partiendo de sus particularidades hay que ofrecer una ayuda especial para desarrollar los proyectos propios que sean necesarios.

5.- Respeto a la pluralidad lingüística:
Posibilidad de que tod@s l@s niñ@s sean escolarizad@s en la escuela del pueblo por encima de las restricciones de zonificación vigentes (Ley del Vacuence).

6.- Patrimonio Cultural:
Tomar medidas siguiendo la tendencia y el tratamiento que se está dando a las escuelas rurales en los demás países Europeos.

7.- Apoyo a la carrera profesional del profesorado rural, condiciones laborales:
Dar facilidades e incentivos a l@s educadores/as de estas zonas, haciendo los puestos de trabajo más atractivos y garantizando estabilidad. La elaboración de plantillas no debe ser solamente

8.- Formakuntza:
Unibertsitatean berezko lanketa egitea. Formakuntza zonalde ezberdinetako ILZ-tan Landa Eremuko Eskoletan lan egiten duten irakasleentzat.

9.- Landa eremuko eskolen negoziatua:
Eskola hauen berezitasunei aurre egiteko organo eraginkor baten jarduna ezinbestekoa da.

10.- Eskola mapa berrian behar hauek asetzea:
Egungo zentzugabeko banaketarekin amaitu eta herri hauek dituzten beharrei egokitutako zonalde banaketa egitea."

Mozioa behin irakurrita Alkateak bozkatzeko deia egiten du.

Alde 7, Bildu, Baztango Ezkerra eta NABAI (2011)
Kontra 5, UPN

Baztango udalaren osoko bilkurak aho batez onartzen du aurkeztutako mozioa.

por un conteo de alumnos que suponga suprimir unidades sin tener en cuenta las especificidades de los colegios rurales.

8.- Formación:
Formación específica en la Universidad. Formación en el CAP de cada zona para maestr@s que trabajen en las escuelas rurales.

9.- Negociado Escuela Rural:
Es imprescindible el funcionamiento de un órgano eficaz que atienda las necesidades y especificidades de estas escuelas.

10.- Un Mapa Escolar que sacie las necesidades citadas:
Acabar con el sin sentido de la zonificación actual y realizar una acorde con las necesidades de los pueblos."

Una vez leída la moción la alcaldía llama a votar
A favor 7, Bildu, Baztango Ezkerra y NABAI (2011)
En contra 5, UPN

El pleno del ayuntamiento acuerda por mayoría de sus miembros aprobar la citada moción.

14.- PREMIAZKOA, MOZIOA. ADIERAZPEN INSTITUZIONALA

Udalbatzak bozkatu du eta TEFLaren 81.2 artikuluari jarraiki, erabaki du gai hau premiazkotzat jotzea eta eztabaidatzea.

Alkateak mozioa irakurtzen du:

"Euskal Herria garai historiko berri baten atarian sartu berri da. Azken bi urteetan Euskal Herrian eman diren aldaketa politiko eta sozialerako prozesuaren ondorioz ireki den egoera berriak, pasa den asteko Nazioarteko Konferentzian islatu zen atzerriko adituen inplikazioak eta ETAk ostegunean zabaldu zuen erabakiak ilusioa eta itxaropena ekarri dio Euskal Herri osoari. Hamarkada luzeetako borroka armatuaren aroa amaitu da. Herri gisa garai historiko berria abiatzera goaz.

Aipaturiko Nazioarteko konferentziak ebatzitako bost puntuen bitartez, Euskal Herrian gatazkaren behin betikoa eta integrala izango den konponbide baterako ibilbide orria zehaztua dugu. ETAk hartutako erabakiak konfrontazio armatua behin betikoz amaitzea dakar eta konfrontazio horrek sortu dituen ondorioei buruzko elkarrizketari ekiteko garaia iritsi da.

Urte luzeetako gatazkak sufrimendu handia eragin du. Oraindik ere gatazkaren ondorio ugari bere

14.- URGENCIA. MOCIÓN. DECLARACIÓN INSTITUCIONAL

Sometida a votación la urgencia del punto, se aprueba por unanimidad por lo que, según lo establecido en el art. 81.2 de la LFAL, se declara urgente y pasa a ser debatida.

La Alcaldesa lee la moción:

"Euskal Herria comienza una nueva etapa histórica. La nueva situación abierta como consecuencia del proceso de cambio político y social dado en Euskal Herria, la implicación internacional que se comprobó en la Conferencia Internacional de la pasada semana y la decisión hecha pública por ETA el jueves han traído ilusión y esperanza al conjunto del país. Ha concluido la etapa de largas décadas de lucha armada. Vamos a poner en marcha una nueva época histórica como pueblo.

Los cinco puntos de la resolución de la citada Conferencia Internacional nos ofrecen una hoja de ruta para conseguir una resolución definitiva e integral al conflicto de Euskal Herria. La decisión de ETA conlleva el final definitivo de la confrontación armada y es preciso comenzar a afrontar mediante el diálogo las consecuencias de dicha confrontación.

El largo conflicto ha generado un gran sufrimiento. Todavía hoy, gran parte de las

horretan diraute. Lehen bai lehen horiei heltzea eta gure herrian normalizazioa, errekonziliazioa eta giza eskubide guztien errespetuan oinarritutako bakea eskuratzea atzera ezinezko lana da.

Nazioarteko Konferentziak esandakoari jarraituz, gatazkak sortutako ondorioen gainditzea beharrezkoa izango da. Gizarte osoak berea sentituko duen behin betiko bakea lortzeko beharrezkoak diren oinarriak jartzeko Euskal Herriko eragile askoren babesa duen Gernikako Akordioak exijitzen dituen neurri guztiak betetzea beharrezkoa da.

ETAren erabakiak Euskal Herriko eta munduko eragile asko eta askoren balorazio baikorra eragin du. Euskal Herrian eta nazioarteko komunitatean sortu den egoera baliatu eta gatazkaren ondorioei helduko dien elkarrizketari ekiteko deia luzatu nahi diegu Estatu frantziarreko zein espainiako gobernuei. Arduraz jokatu dezatela, dagokien neurrian aritu daitezela, inoiz egon ez den aukera historikoa denbora galdu gabe baliatu dezatela.

Edonola ere, ETAren erabakiak ez du gure herrian dagoen gatazka politikoa desagerraraziko. Euskal Herria, herri bezala aitortua izatea eta bere etorkizuna libreki erabaki ahal izatea soilik bermatu dezake behin betiko konponbide politikoaren gainditzea.

Gure Herrian nazio identitate edota ikusmolde ezberdinetako herritarrak bizi dira. Horiek ordezkatzen dituzten alderdi ezberdinak ere badira gurean. Denok gara Euskal herritarrak, denoi dagokigu irekitako prozesuan parte hartzea, denok dugu eskubidea eta bete beharra gure seme alabei bestelako etorkizuna eskaintzeko, proiektu politiko guztiei ateak irekitzeko. Beraz, iritsi da ordua ere elkarrizketa politikoari ekiteko, eragile eta alderdi politikoei dagokien negoziazio politikoa abiatzeko.

Abiatu beharreko elkarrizketak bazterketa, beto eta mugarik gabekoa behar du izan. Indar politiko guztiak berdintasunezko baldintzetan aritzeko aukera eta eskubidea bermatuko behar da. Guztion arteko konponbidea behar dugulako, guztion parte hartzea ahalbideratu beharra dago.

Eta elkarrizketa politikoa baldintzarik gabekoa beharko luke. Edo hobe esanda, baldintza bakarra izango duena: Euskal eragileek gatazka politikoaren oinarrian dauden arazo politikoei bilatu beharko dioten aterabide politikoa denok defendatu eta errespetatu araziko dugula.

consecuencias del conflicto continúan con toda su intensidad. Por eso, no podemos retrasar más el trabajo para afrontar estas consecuencias y conseguir la normalización, la reconciliación y la paz basada en el respeto de todos los derechos humanos.

Siguiendo lo dicho por la Conferencia Internacional, es preciso superar las consecuencias del conflicto. Así mismo, poner las bases de una paz definitiva que el conjunto de la sociedad vasca sienta como propia exige el cumplimiento de las medidas propuestas por el Acuerdo de Gernika, que tiene el respaldo de un gran número de agentes vascos.

La decisión de ETA ha concitado una valoración positiva de innumerables agentes vascos y del conjunto del mundo. Realizamos un llamamiento a los gobiernos francés y español para que aprovechen el escenario creado en Euskal Herria y en la comunidad internacional para comenzar el diálogo que afronte las consecuencias del conflicto. Deben actuar con responsabilidad, en la medida que les corresponde, para aprovechar sin perder más tiempo una oportunidad histórica que nunca antes hemos tenido.

De cualquier forma, la decisión de ETA no hace desaparecer el conflicto político de nuestro pueblo. Sólo el reconocimiento de Euskal Herria como nación y el derecho a decidir libremente su futuro puede garantizar la resolución definitiva del conflicto.

Viven en nuestro país ciudadanos y ciudadanas con distintas adscripciones nacionales e ideologías diferentes, que se ven representados en diversos partidos políticos. Todos y todas somos ciudadanos vascos, a todos nos corresponde tomar parte en el proceso abierto, todos tenemos el derecho y el deber de ofrecer otro futuro a nuestros hijos e hijas, de abrir las puertas a todos los proyectos políticos. Así, ha llegado la hora de encarar el diálogo político, de poner en marcha la negociación política que corresponde a agentes y partidos políticos.

El diálogo debe ser abordado sin exclusiones, vetos ni límites. Debe garantizarse el derecho de todas las fuerzas políticas de participar en igualdad de condiciones. Debemos posibilitar la participación de todos y todas, porque necesitamos una solución construida entre todos y todas.

El diálogo político debe ser sin condiciones. O mejor dicho, sólo existe una condición: todos

Edonola ere, azken hitza herritarren esku utzi beharra dugu, horixe baita eta ez besterik demokrazian oinarritutako bakea eraikitzea. Erdietsi behar dugun akordioaren inguruan, herritarrei galdetzea, askatasunari, demokraziari eta gatazkaren behin betiko konponbide politikoari egin diezaiekegun ekarpenik handiena da. Udalak herritarrengatik hurbilen dauden instituzioak izaki oso ondo dakigu zein garrantzitsua den herritarrekin aritzea, euren babesa eta sostengua eskuratzea.

Azken bi urteetan garatzen hasi den prozesu politikoak aro historikoa ireki duen bezalaxe, ardura historikoa dugu eragileok aukera hau arduraz baliatu eta bururaino eramateko. Alderdi politikoek bezalaxe, instituzioek, kasu honetan udalek, gure esku dagoen guztian egin beharko dugu irekitako aukera historikoa behar bezala baliatzeko. Udal honetan eta aipatu norabidean lan egiteko konpromisoa hartu nahi dugu beraz.

Amaitzeko deialdi zabal bat luzatu nahi diegu herritarrei, irekitako prozesua bultzatu, babestu eta sostengatu dezaten. Bakea, demokrazia eta askatasunera eramango gaituen itsasontziak herritarren parte hartze eta bultzada beharrezkoa ditu portu onera iristeko. Bultzatu dezagun beraz denok aterabide demokratikoaren norabidean!".

Mozioa behin irakurrita Alkateak bozkatzera deitzen du.

Alde 7, Bildu, Baztango Ezkerra eta NABAI (2011)

Kontra 5, UPN

Baztango udalaren osoko bilkurak gehiengoz aurkeztutako mozioa onartzen du.

defenderemos y haremos respetar la solución política que acuerden los agentes vascos para los problemas políticos que subyacen en el conflicto. De cualquier forma, la última palabra debe estar en manos de la ciudadanía, ya que en eso y sólo en eso consiste una paz basada en la democracia. Preguntar a la ciudadanía sobre el acuerdo que debemos lograr es la mejor aportación que se puede hacer a la libertad, a la democracia y la solución definitiva del conflicto. Siendo los ayuntamientos las instituciones más cercanas a la ciudadanía, sabemos bien qué importante es actuar con la ciudadanía, así como tener su apoyo.

De igual forma que el proceso político que comenzó hace dos años ha abierto una etapa histórica, los agentes tenemos una responsabilidad histórica para aprovechar esta oportunidad con seriedad y compromiso y desarrollarla hasta el final. Igual que los partidos políticos, también las instituciones, en este caso los ayuntamientos, debemos hacer todo lo que esté en nuestras manos para desarrollar de forma adecuada esta oportunidad. Y desde este Ayuntamiento nos comprometemos a trabajar en el camino citado.

Queremos terminar con un llamamiento a la ciudadanía, para que colabore y apoye el proceso abierto. El barco que nos va a llevar a la paz, la democracia y la libertad necesita de la participación y el empuje de la ciudadanía para llegar a buen puerto. ¡Empujemos todos en la dirección de la solución democrática!".

Una vez leída la moción La alcaldía llama a votar

A favor 7, Bildu, Baztango Ezkerra y NABAI (2011)

En contra 5, UPN

El pleno del ayuntamiento acuerda por mayoría de sus miembros aprobar la citada moción.

15.- PREMIAZKOA. UPN-K AURKEZTUTAKO MOZIOA.

Udalbatzak bozkatu du eta TEFLaren 81.2 artikuluari jarraiki, erabaki du gai hau premiazkotzat jotzea eta eztabaidatzea.

Begoña Sanzberrok mozioa irakurtzen du:

15.-URGENCIA. MOCIÓN. PRESENTADA POR UPN

Sometida a votación la urgencia del punto, se aprueba por unanimidad por lo que, según lo establecido en el art. 81.2 de la LFAL, se declara urgente y pasa a ser debatida.

Begoña Sanzberro lee la moción

"Por la presente, el grupo municipal de Unión del Pueblo Navarro (UPN), y en su representación Begoña Sanzberro Iturriria, solicitamos que sea incluida en el orden del día de la próxima sesión plenaria del Ayuntamiento de su presidencia, y para su aprobación si procede, la siguiente PROPUESTA

El Grupo Municipal de Unión del Pueblo Navarro (UPN), en un ejercicio de coherencia política con la propuesta presentada por esa Alcaldía en relación con la ejecución de la Resolución del TAN nº 3082, relativa a las retribuciones a corporativos, y aprobada en sesión plenaria de 20 de septiembre del corriente, con ocho votos a favor (Bildu, Baztango Ezkerra, Nabai 2011), en la que se reconoce un máximo de 300 € mensuales en concepto de retribuciones a la anterior corporación, y dado que el importe máximo de 600 € establecido para la actual, lo DUPLICA, y teniendo en cuenta que la situación financiera que atraviesa el Ayuntamiento es cuando menos tan complicada, si no lo es más, que en la legislatura anterior,

SOLICITAMOS

Que el importe máximo de 300 € sea también aplicado a todos los concejales de esta corporación sin dedicación total o parcial reconocida. Y que aquellos concejales con dedicación reconocida, les sea aplicada una reducción proporcional, en coherencia política, económica y social.

Lo que firmo en Elizondo, a 21 de septiembre de 2011."

Mozioa behin irakurrita Alkateak bozkatzera deitzen du:
Alde 6, UPN eta NABAI (2011)
Kontra 6, Bildu eta Baztango Ezkerra

Bigarren aldiz bozkatzen da:
Alde 6, UPN eta NABAI (2011)
Kontra 6, Bildu eta Baztango Ezkerra
Alkate-lehendakariaren kalitateko botoa kontuan izanda:
Alde: 6
Kontra: 7
Baztango udalaren osoko bilkurak gehiengoz erabakitzen du aurkeztutako mozioa atzera botatzea.

Iñigo Iturralde Baztango Ezkerra: Irrigarria iruditzen zaio UPNk honako mozioa aurkeztea Baztanen egunakarietan etengabe azaltzen ari dierenean UPN eta kargua utzi ondorengo ordainsariak, dietak, ...etab. lotzen dituzten berriak.Begoña Sanzberrok, kontseilari bezala, 75.973 euro kobratu ditu, 300.000 aurreko legealdian. Prentsak dioenez, 51.000 euro kobratzen dira kargua utzi ondorengo ordainsari gisa, ez dakit egia den edo ez. Gainera, parlamentariek 3000 euro ari zarete kobratzen. Lehen defendatzen bazenuen lan berari soldata bera dagokiola, parlamentuan ere hemen defendatzen ari zaretena defendatu beharko zenukete.

Begoña Sanzberro UPN: Denek eginen dugu irri. NAO berriz irakurtzea gomendatzen du, kontseilari batek zenbat kobratzen duen egiaztatzeko, informazioa interesen arabera erabiltzen baitugu. Ez dugu kobratzen 75.000. Ez ditzagun gauzak nahas. Parlamentuan denek, Bilduk ere, 3000 euro kobratzen dituzte. Ez naiz kopuruak zalantzan paratzen ari, kontzeptua

Una vez leída la moción la alcaldía llama a votar:
A favor: 6, UPN, NABAI(2011)
En contra: 6, Bildu y Baztango Ezkerra

Se vota por segunda vez:
A favor: 6 UPN, NABAI(2011)
En contra: 6 Bildu y Baztango Ezkerra
Teniendo en cuenta el voto de calidad del alcalde-presidente:
A favor: 6
En contra: 7
El pleno del ayuntamiento acuerda por mayoría de sus miembros rechazar la citada moción.

***Iñigo Iturralde Baztango Ezkerra:** Ve irrisorio que UPN presente esta moción en Baztan mientras en el periódico están saliendo constantemente noticias en relación a UPN y los cobros de cesantías, dietas, etc. Begoña Sanzberro como consejera ha cobrado 75.973 euros, 300.000 en la legislatura anterior. Según la prensa por cesantía se está cobrando 51.000 euros, no sé si es verdad o no. Además, los parlamentarios estáis cobrando 3000. Si antes defendías que a igual trabajo igual sueldo en el parlamento deberíais defender lo que aquí defendéis.*

***Begoña Sanzberro UPN:** Nos reiremos todos. Recomienda que se revise nuevamente el BON para que comprueben cuanto cobra un consejero, pues utilizamos la información como nos interesa. No cobramos 75000. No mezclemos churras con merinas. En el parlamento todos, incluido Bildu, cobran 3000 euros. Habéis aprobado 600 euros para esta corporación y 300 para la anterior. No discuto las cantidades, discuto el concepto. Si esta corporación merece 600 por su trabajo la anterior*

baizik. Udalbatza honek bere lanagatik 600 euro merezi baditu, aurrekoak ere. Ez nator bat aurreko gobernu taldeak egin zuenarekin, ezta ere mendeku politikoarekin. Justizia politikoa izan zen maiatzaren 22an NABAIk zinegotzi bakarra lortu zuenean. Honentzako 600 baldin badira, harentzat ere 600 izan beharko lirateke. Eta udalak ez zuen inolaz ere dirurik galduko. Erranen didazue non den nire urrezko erretirorako leihatila, ez delako existitzen, 75.000 euroak existitzen ez diren bezala.

Garbiñe Elizegi, Alkatea: Bakoitzak nahi dituen konparaketak egiten ditu. Nafarroako gobernua ez da bertze planeta batekoa eta zu hemen eta han zaude. Hautetsien ordainsariak gizartean kezka sortzen duten elementuak dira. Jakin nahi nuke 75.000 ez badituzu kobratu zenbat kobratu duzun dietak eta gastuak kontuan hartuta, letra ttikia ere. Aurreko gobernu taldearekin ez duzula deus konpartitzen erraten duzu, baina akordioak begiratzen baditugu asko aho-batez hartuak izan ziren. Beraz, zer edo zer konpartitzen zen.

Isabel Olave UPN: mozioa UPN taldeak aurkeztu du eta arreta guztia Begoñaren soldatan jartzea itu bezala erabiltzea da. Nik neure burua aurkezten dut nire soldataren aurka eztabaida dezazuen. Errudun bat behar izatea argumentuak oso argi ez dituzuelaren seinale.

Iñigo Iturralde Baztango Ezkerra: Begoña jarri dut adibide gisa hemen dagoelako, baina gainerako kontseilariekin gauza bera gertatzen dela uste dut.

Florentino Goñi UPN: Ez dago mendekurik, argi geldi dadila.

Leopoldo Jaen UPN: Lotsagarria da bailarako jendeari begira osoko bilkuraren funtzionamendu akatsez eta ordainsariez soilik eztabaidatzea, eta udalerriko oinarrizko aferak ez aipatzea. Osoko bilkura bi hilabetetik behin eta gainerakoak alkatetzaren ebazpenen bidez.

Garbiñe Elizegi, Alkatea: Hori ez da egia. Alkatetzaren ebazpenen bidez gauza guti egin da, guk batzorde irekien aldeko apustua egiten dugu, gure ustez horixe da demokrazia parte-hartzailea.

Leopoldo Jaen UPN: Osoko bilkura organorik indartsuena da eta ezdeusa iruditzen bazaizu erakuts ezazu zure gogoa.

también. No comparto lo que hizo el anterior equipo pero tampoco comparto la venganza política. La justicia política ya se dio el 22 de mayo cuando NABAI se quedó con un concejal. Si 600 para esta 600 para aquella. Y en ningún caso el ayuntamiento iba a perder dinero como se ha señalado. Y ya me diréis donde está la ventanilla de mi jubilación dorada porque no existe, como no existen los 75.000 euros.

***Garbiñe Elizegi, Alcaldesa:** Cada uno hace las comparaciones que quiere. El Gobierno de Navarra no es de otro planeta y tú estás aquí y ahí. Las retribuciones de los cargos electos es un elemento de preocupación social. Sí me gustaría saber si no cobras 75.000 cuanto has cobrado incluido dietas y gastos, la letra pequeña también. Dices que no compartes nada con el anterior equipo pero si miramos los acuerdos muchos fueron adoptados por unanimidad. Por lo tanto algo se compartía.*

***Isabel Olave UPN:** La moción la presenta el grupo de UPN y centrarse en el sueldo de Begoña es utilizarla como diana. Yo me ofrezco para que debatáis contra mi sueldo. Si necesitáis una cabeza de turco es porque no tenéis los argumentos muy claros.*

***Iñigo Iturralde Baztango Ezkerra:** He puesto a Begoña como ejemplo porque está aquí pero entiendo que pasa lo mismo con el resto de consejeros.*

***Florentino Goñi UPN:** No hay venganza, que quede bien claro.*

***Leopoldo Jaen UPN:** Es una vergüenza de cara a la gente del valle que sólo debatamos sobre irregularidades en el funcionamiento del pleno, de las retribuciones y no tratamos sobre los temas fundamentales del municipio. Un pleno cada dos meses y el resto por resolución de alcaldía.*

***Garbiñe Elizegi, Alcaldesa:** Eso no es cierto. Por resolución de alcaldía poco se ha hecho y nuestra apuesta son las comisiones abiertas, para nosotros esa es la democracia participativa.*

***Leopoldo Jaen UPN:** El pleno es el organismo más fuerte y si te parece insignificante demuestra tu talante.*

16.- GALDE- ESKEAK

Begoña Sanzberro UPN: Bi eske eta bi galdera. Hasteko, eta legeak horrela ezartzen duelako, eskatu nahi nuke Erregearen argazkia udalbatza

16.- RUEGOS Y PREGUNTAS

***Begoña Sanzberro UPN:** Dos ruegos y dos preguntas. En primer lugar y por mandato legal rogaría que la foto del Rey volviera al salón de*

aretoan berriz ere paratzea. Eta bigarrenik eskatzen du Nafarroako bandera udalbatzan eta udaletxeko balkoian egotea.

Galderei dagokienez, elkarren artean lotura duten bi galdera ditut. Aktak irakurtzean ohartu naiz EIOZ kobratzen hasi dela aitzindegiak pintatzeagatik eta aziendarako nabeak irekitzeagatik.

Idazkaria: EIOZ legez sortutako zerga da eta udalak ez du eskumenik kobrantzetan salbuespenik egiteko, betiere arauak ezarritako irizpideak betetzen badira. Aitzindegiei dagokien EIOZ ordaintzeko salbuesteko bertze bide bat bilatu beharko da. Aziendarako nabea irekitzeko kabrantzari dagokionez, udalaren tasak aplikatu dira, idazkari honek dakienaren arabera, aziendarako nabeak ez daude salbuetsita, hori nahi baduzue akordio batera iristearekin aski izanen litzateke.

Begoña Sanzberro UPN: Tradizionalki horrela egin da sekotorea laguntzeko.

Garbiñe Elizegi, Alkatea: Afera hau batzordean eztabaidatu dugu eta uste dugu laster tasak ukitu beharko dugunez hori izanen dela momentu egokia.

Begoña Sanzberro UPN: Udaletxean egindako obrei buruz eta ekarri duten kostuari buruz galdetzen du.

Garbiñe Elizegi, Alcaldesa: Sailetako zinegotziek eta talde guztiek bulegoak izan ditzaten egin dira. Kostuari dagokionez, materialak bakarrik ekarri du gastua, lanak udaleko langileek egin baitituzte.

Jarraian Alkate andereak bilkura amaitutzat eman du ilunabarreko 21:06ean, Idazkari gisa horren guztiaren fede ematen dut.

plenos. Y el segundo ruego es que la bandera de Navarra esté en el pleno y en el balcón del ayuntamiento.

En cuanto a las preguntas tengo dos relacionadas. Leyendo las actas de la junta de gobierno veo que se ha empezado a cobrar el ICIO cuando se pintan las fachadas y por la apertura de nave ganadera.

***Secretario:** El ICIO es un impuesto creado por ley y el ayuntamiento no tiene competencia para eximir de su cobro siempre que se den los criterios establecidos por la norma. Para eximir del cobro de ICIO a las fachadas habrá que buscar otro camino. En cuanto al cobro por apertura de nave ganadera, sólo se han aplicado las tasas municipales que hasta donde este secretario conoce no exime a las naves ganaderas, si se quiere ese resultado vale con que lo acordéis.*

***Begoña Sanzberro UPN:** Tradicionalmente ha sido así para favorecer al sector.*

***Garbiñe Elizegi, Alcaldesa:** Esto lo hemos discutido en junta y creemos que como en breve hay que tocar las tasas ese será el momento adecuado.*

***Begoña Sanzberro UPN:** Pregunta sobre las obras en el ayuntamiento y su coste.*

***Garbiñe Elizegi, Alcaldesa:** Se han hecho para que los concejales de áreas y todos los grupos dispusieran de despachos y en cuanto al coste este ha sido el del material, dado que los trabajos se han ejecutado por los trabajadores del ayuntamiento.*

Seguidamente, por la Sra. Alcaldesa-presidenta, se levanta la sesión, siendo las 21:06 de la tarde de todo lo cual, como Secretario doy fe.

ALKATEA
LA ALCALDESA

IDAZKARIA
EL SECRETARIO